

Помощь нуждающимся

Программы пособий для оплаты
энергоносителей



Август 2023 г.
968-8961

На 30% состоит из
потребительских отходов



В час нужды

У всех бывают трудные времена. Личный кризис, потеря работы, фиксированный доход, не покрывающий непредвиденных расходов... случиться может все что угодно. Мы это понимаем.

Важно помнить, что помощь всегда доступна.

EnergyShare

EnergyShare — это фонд Con Edison, который предоставляет субсидии в размере до 200 долларов, чтобы помочь тем, кто не может оплатить счета за электроэнергию. Чтобы иметь право на их получение, вы должны быть индивидуальным клиентом Con Edison. Вы также должны произвести хотя бы один платеж по своему счету и иметь право на государственную финансовую помощь и/или соответствовать требованиям федеральной Программы пособий для оплаты домашних энергоносителей (Home Energy Assistance Program, HEAP).

EnergyShare находится в ведении компании HeartShare Human Services of New York. Чтобы подать заявку на получение субсидии, свяжитесь с компанией HeartShare по телефону 1-877-480-SHARE (1-877-480-7427).

Программа пособий для оплаты домашних энергоносителей (Home Energy Assistance Program, HEAP)

HEAP — это финансируемая из федерального бюджета программа, которая помогает малоимущим жителям Нью-Йорка оплатить расходы на отопление своих домов. HEAP также предлагает экстренную помощь семьям, оказавшимся в чрезвычайной ситуации, связанной с отоплением.

Вы можете получить подробную информацию и подать заявку на получение субсидии по программе HEAP в местном отделении Департамента социального обеспечения или через Интернет по адресу <http://otda.ny.gov/programs/heap/>.

Субсидии HRA для помощи в чрезвычайной ситуации

Если у вас возникли временные финансовые трудности, вы можете претендовать на получение субсидии для помощи в чрезвычайной ситуации от Управления по трудовым ресурсам (Human Resources Administration, HRA) города Нью-Йорка. Субсидии для помощи в чрезвычайной ситуации предоставляются круглый год, и вам не нужно подавать заявку на постоянную государственную помощь или любую другую государственную услугу, чтобы получить право на эти субсидии.

Для получения подробной информации посетите веб-сайт nyc.gov/hra или позвоните по телефону 718-557-1399.

Если вы хотите помочь

EnergyShare финансируется за счет не облагаемых налогом взносов неравнодушных клиентов и сотрудников Con Edison, а также других предприятий и фондов. Con Edison удваивает каждый пожертвованный доллар.

Помогите сохранить свет и тепло в домах таких же жителей Нью-Йорка, как и вы. Взносы можно направлять по адресу:

HeartShare Human Services of NY

PO Box 392112
Pittsburgh, PA 15251-9112

Когда вы оплачиваете счет Con Edison, вы также можете добавить ровно 1 доллар к общей сумме, и он будет пожертвован автоматически.

EnergyShare
helping families in need

Для получения подробной информации звоните по телефону 1-877-480-7427 или посетите веб-сайт conEd.com/EnergyShare.